

El presente forma parte de una serie de folletos escritos por personal médico y de enfermería, así como por expertos en asistencia geriátrica. El objetivo de la serie de folletos es facilitar la transición hacia la asistencia geriátrica residencial. Busque otros folletos con preguntas sobre necesidades asistenciales específicas. Puede descargarlos en:

www.10questions.org.au

Estos folletos pueden resultarle útiles para:

- Buscar una residencia para adultos mayores de alta calidad
- Revisar la calidad de su actual centro residencial para adultos mayores
- Decidir entre dos residencias para adultos mayores aparentemente similares.

Es importante que haya suficientes enfermeros(as) registrados(as) enriqueciendo la combinación de competencias del personal, con el fin de satisfacer las necesidades de todos los pacientes. Pregunte cómo se atenderán sus necesidades particulares de asistencia.

Muchos empleados llevan uniformes similares. El hecho de que alguien vista como enfermero(a) no significa que lo sea. He aquí las diferencias:

Una **persona titulada en enfermería (en inglés, Registered Nurse [RN])** ha cursado una licenciatura en enfermería durante un mínimo de tres años. Estas personas pueden realizar procedimientos de enfermería, administrar analgésicos y ayudar para evitar ingresos hospitalarios innecesarios.

El **personal de enfermería matriculado (no aún titulado), conocido en inglés como Enrolled Nurse (EN)**, trabaja bajo la dirección de un RN. Tanto el personal RN como el EN están matriculados ante un organismo regulador. La matrícula garantiza el cumplimiento de las normas profesionales y protege al público.

Los asistentes de enfermería (AIN por sus siglas en inglés) / cuidadores / empleados de servicios asistenciales (CSE por sus siglas en inglés) trabajan bajo la supervisión y dirección de enfermeros(as) y prestan la mayor parte de los cuidados en residencias de personas mayores y en la comunidad. Su nivel de formación y sus funciones varían.



USTED ESTÁ EN SU DERECHO DE PEDIR

La mejor forma de encontrar una residencia de asistencia geriátrica que se adapte a sus necesidades es visitar unas cuantas.

Para encontrar los centros de su zona, o para adquirir más información sobre los servicios de atención geriátrica, póngase en contacto con


My Aged Care
 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Este folleto ha sido elaborado y aprobado por:



Consulte la lista completa de organizaciones colaboradoras en www.10questions.org.au

Si tiene dudas sobre un centro de asistencia geriátrica residencial, póngase en contacto con:

 1800 951 822



www.agedcarequality.gov.au



10 Preguntas

SOBRE DOTACIÓN DE PERSONAL EN LAS RESIDENCIAS PARA PERSONAS MAYORES (STAFFING - SPANISH)



www.10questions.org.au

1

¿Hay un Director de Enfermería?

Un director de enfermería (sea cual sea su título) es un(a) enfermero(a) titulado(a) (RN) que ejerce la dirección clínica de la residencia. Un gerente en general sin conocimientos de enfermería no tiene necesariamente las competencias y la experiencia necesarias para dirigir un equipo clínico y evaluar las complejas necesidades sanitarias de los residentes.

2

¿Trabajan enfermeros(as) titulados(as) in situ en todo momento?

La mayoría de las personas que necesitan cuidados residenciales tienen grandes necesidades asistenciales. Por ley, debe haber al menos un RN en el lugar en todo momento, a menos que exista una exención aprobada.

3

¿Dispone actualmente de una exención aprobada ante el requisito de disponer de al menos un RN in situ en todo momento?

La ley permite que algunos lugares soliciten una exención de la obligación de tener un RN in situ. Hay ciertas condiciones, incluido un plazo, que deben cumplirse. Es importante saber si algo así está puesto en marcha, pues puede significar que no tendría acceso a cuidados de enfermería 24 horas al día, 7 días a la semana. Si existe una exención, debe preguntar por qué y durante cuánto tiempo.

4

¿Cuántos enfermeros(as) trabajan en cada turno?

Debe saber cuántos enfermeros(as) titulados(as) (RN por sus siglas en inglés), enfermeros(as) matriculados(as) (EN por sus siglas en inglés) y auxiliares de enfermería (AIN por sus siglas en inglés) trabajan en cada turno, incluyendo las noches y los fines de semana. Las investigaciones demuestran que los resultados en la salud mejoran y las hospitalizaciones se reducen cuando se dispone de un mayor número de RNs que supervisen y presten asistencia.

5

¿Se incluye a los ENs en la combinación de competencias de su personal?

Los ENs ayudan a los RNs a prestar cuidados de enfermería. Son profesionales de la salud autorizados que trabajan bajo la supervisión de un enfermero(a) titulado(a). Sólo los RNs y los ENs pueden prestar cuidados de enfermería.

6

¿Cuál es la calificación global de sus servicios y del personal?

Cada lugar recibe una calificación por parte del gobierno federal y consiste en una escala de una a cinco estrellas[^]. Para ello se tiene en cuenta cuántos minutos de atención directa proporciona el personal a cada residente. Una calificación global de tres estrellas sugiere que el hogar es satisfactorio, pero no significa necesariamente que cumpla los requisitos mínimos de minutos de atención directa. Lo ideal es elegir un lugar que obtenga consistentemente una calificación de cuatro o cinco estrellas y comprobar siempre el componente del personal en dicha calificación.

7

¿Mis medicamentos serán administrados por un(a) enfermero(a)?

Debido a su nivel de formación, un RN, o un EN que trabaje bajo la supervisión de un RN, son los miembros del personal más adecuados para gestionar y administrar los medicamentos. Los AIN pueden ayudarle a autoadministrarse sus medicamentos si se ha evaluado que puede hacerlo con seguridad. Algunos lugares permiten a los AIN gestionar y administrar medicamentos, incluyendo drogas peligrosas de adicción (lo cual va en contra de las directrices de mejores prácticas establecidas por el gobierno*), por lo que es importante verificar esto.

*<https://www.health.gov.au/resources/publications/guiding-principles-for-medication-management-in-residential-aged-care-facilities?language=en>

8

¿Qué formación mínima tienen los AIN / cuidadores / empleados de los servicios de asistencia? ¿Ellos sólo prestan asistencia directa?

Los AIN (empleados de servicios asistenciales / cuidadores) prestan la mayor parte de los cuidados directos a los residentes. En algunos lugares se recurre a los AIN para que desempeñen funciones adicionales, tales como tareas domésticas (a veces llamadas 'amas de casa'), pero es importante que se centren en la atención directa. Compárelo siempre con los minutos de atención directa indicados en la calificación por estrellas (en la sección del personal) para comprobar que la financiación asignada a la atención directa se utiliza para prestar atención directa. Su nivel de formación lo determina el operador de la residencia, así que verifique qué formación básica reciben.

9

¿Me atenderá el mismo personal todos los días?

Es importante que el personal conozca sus necesidades y preferencias individuales y que usted reciba continuidad en su atención. Una alta rotación de personal puede indicar que hay problemas y que el personal está descontento, así que compruebe cuánto tiempo lleva trabajando allí el personal existente y si hay rotación frecuente del personal.

10

¿Está previsto modificar la dotación de personal en el futuro?

La plantilla actual podría no ser la misma en el futuro. Pregunte si hay planes para reducir o aumentar la plantilla del personal. Asegúrese de que su contrato especifica el nivel de personal que se proporcionará y si éste satisface sus necesidades.

[^] <https://www.health.gov.au/our-work/star-ratings-for-residential-aged-care>